

أوراق و اللغة العربية

فايز علي مشيب آل حسن

٢١٦٨٢٥

فريق طموح

مادة تعريب الحاسب الآلي

مواضيع المحاضرة:

- نبذة تاريخية عن أوراكل.
- أنظمة التشغيل الداعمة لأوراكل.
- أوراكل و اللغة العربية (مميزات و عيوب)
- كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية.
- مثال لأوراكل باللغة العربية باستخدام jsp.

نبذة تاريخية

- تأسست أوراكل عام ١٩٧٧ على يد لاري اليسون وكانت تعرف أنا ذاك باسم “مختبرات تطوير البرامج”
- حاليا لدى أوراكل مراكز خدمة عملاء في أكثر من ١٤٥ دولة.
- السبب الذي دفع لاري بإنشاء شركة أوراكل هو إعجابه بالورقة التي كتبها إيدجار ف.كود و التي تناولت قواعد البيانات و بالأخص الكبير منها مثل قواعد بيانات التأمين الاجتماعي.
- يقع مركز الشركة الرئيسي في مدينة ريد وود في ولاية سان فرانسيسكو.
- تم اختيار اسم أوراكل فيما بعد لأنه يدل على العرافة و الذي معناه الإطلاع على الأمور الغيبة نتيجة المعرفة.

أنظمة التشغيل الداعمة لأوراكل

- تدعم أوراكل العديد من نظم التشغيل و منها:
 - لينكس
 - مايكروسوفت ويندوز
 - صن سولاريز
 - إتش بي
 - أي بي إم
 - أبل ماكنتوش

أوراكل و اللغة العربية

- أوراكل تدعم اللغة العربية لكن ليس دعما كاملا.
- حيث ترى أن واجهة المستخدم يمكن أن تكون عربية.
- عندما تقوم بتأسيس جدول في قاعدة البيانات و تريد أن تسميه "طالب" فإنك لا تستطيع ذلك و إنما عليك أن تسميه "Student".
- و نفس الحديث ينطبق على أعمدة الجدول.
- اللغة العربية مدعومة في محتويات الجدول، مثال على ذلك:
تستطيع استبدال "Fayez" ب "فايز".

تابع أوراكل و اللغة العربية

- عند تأسيس جدول في أوراكل استخدم الأمر التالي:

للعربية:

```
create table Student(  
GPA number(4)  
, Course varchar2(6)  
,Name varchar2(20)  
,IDNo number(6) not null  
,CONSTRAINT Student_IDNo_pk  
PRIMARY KEY(EID)  
)
```

للإنجليزية:

```
create table Student(  
IDNo number(6) not null  
,Name varchar2(20)  
, Course varchar2(6)  
,GPA number(4)  
,CONSTRAINT Student_IDNo_pk  
PRIMARY KEY(EID)  
)
```

- يتضح من الموجود أعلاه أن تعكس ترتيب الأعمدة في العربية.

كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية

• في الخطوات التالية طريقة لجعل أوراكل يدعم العربية:

- ١- من قائمة إبداء اختر **RUN** ثم أكتب **Regedit**.
- ٢- ستظهر لك نافذة جديدة، عن طريق البحث **Find** إبحث عن ملف **NLS_LANG** (سيكون هناك أكثر من واحد).
- ٣- قم بتغيير قيمة جميع الملفات إلى : **AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252**.
- ٤- أعد تشغيل الحاسب الآلي.
- ٥- قم بتغيير قيمة جميع الملفات مرة أخرى إلى:
للاستخدام العربي و الإنجليزي:

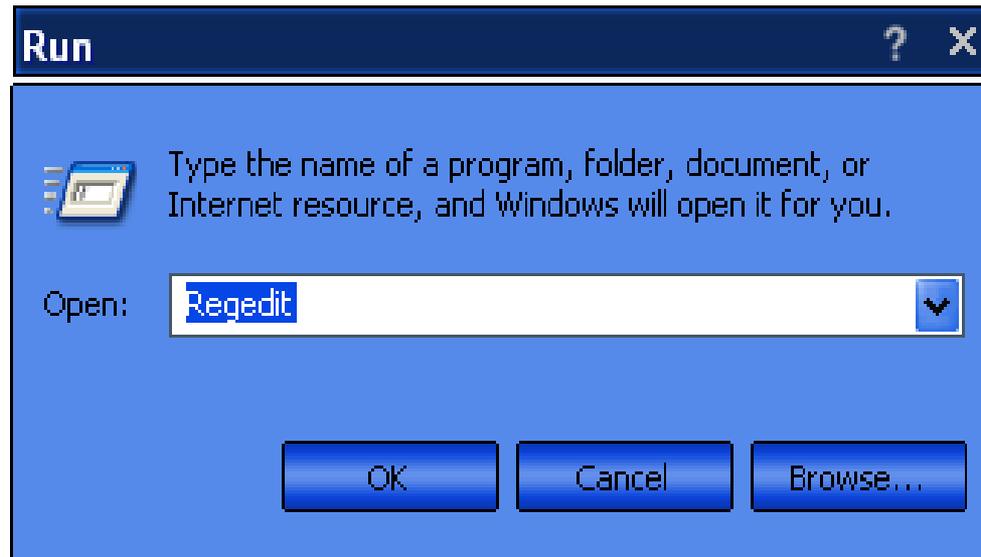
AMERICAN_SAUDI ARABIA.AR8MSWIN1256

للاستخدام العربي فقط:

ARABIC_UNITED ARAB EMIRATES.AR8MSWIN1256

نظام التشغيل يدعم اللغة العربية أيضا لتتمكن من تطبيق ما ذكر على أوراكل

تابع كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية



تابع كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية

The screenshot shows the Windows Registry Editor window. The left pane displays the tree structure of the registry, with the path `My Computer\HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\ORACLE` selected. The right pane shows a list of registry values:

Name	Type	Data
(Default)	REG_SZ	(value not set)
API	REG_SZ	C:\oracle\ora92\dfs
inst_loc	REG_SZ	C:\Program Files\Oracle\Inventory
NLS_LANG	REG_SZ	AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252
OLEDB	REG_SZ	C:\oracle\ora92\oledb\mesg
ORACLE_GROUP...	REG_SZ	Oracle - OraHome92
ORACLE_HOME	REG_SZ	C:\oracle\ora92
ORACLE_HOME_...	REG_SZ	OraHome92
VOBHOME2.0	REG_SZ	C:\oracle\ora92

The status bar at the bottom of the window displays the path: `My Computer\HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\ORACLE`.

تابع كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية

The screenshot shows the Windows Registry Editor window. The left pane displays a tree view of the registry, with the path `ORACLE` expanded. The right pane shows a list of registry values for the `ORACLE` key. The `NLS_LANG` value is selected, and an `Edit String` dialog box is open, showing the current value data as `AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252`.

Name	Type	Data
(Default)	REG_SZ	(value not set)
API	REG_SZ	C:\oracle\ora92\dbs
inst_loc	REG_SZ	C:\Program Files\Oracle\Inventory
NLS_LANG	REG_SZ	AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252
OLEDB	REG_SZ	C:\oracle\ora92\oledb\mesg
ORACLE_GROUP...	REG_SZ	Oracle - OraHome92
ORACLE_HOME	REG_SZ	C:\oracle\ora92
ORACLE_HOME_...	REG_SZ	OraHome92
VOBHOME2.0	REG_SZ	C:\oracle\ora92

Edit String

Value name:
NLS_LANG

Value data:
AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252

OK Cancel

تابع كيف أجعل أوراكل يدعم اللغة العربية

The screenshot shows the Windows Registry Editor window. The left pane displays a tree view of the registry, with the path `ORACLE` expanded. The right pane shows a list of registry values for the `ORACLE` key. The `NLS_LANG` value is selected, and an `Edit String` dialog box is open over it. The dialog box has a 'Value name' field containing `NLS_LANG` and a 'Value data' field containing `ARABIC UNITED ARAB EMIRATES.AR8MSWIN1256`. The `OK` and `Cancel` buttons are visible at the bottom of the dialog box.

Name	Type	Data
(Default)	REG_SZ	(value not set)
API	REG_SZ	C:\oracle\ora92\dfs
inst_loc	REG_SZ	C:\Program Files\Oracle\Inventory
NLS_LANG	REG_SZ	AMERICAN_AMERICA.WE8MSWIN1252
OLEDB	REG_SZ	C:\oracle\ora92\oledb\mesg
ORACLE_GROUP...	REG_SZ	Oracle - OraHome92
ORACLE_HOME	REG_SZ	C:\oracle\ora92
ORACLE_HOME_...	REG_SZ	OraHome92
VOBHOME2.0	REG_SZ	C:\oracle\ora92

Edit String

Value name:
NLS_LANG

Value data:
ARABIC UNITED ARAB EMIRATES.AR8MSWIN1256

OK Cancel

مثال لأوراق بالغة العربية باستخدام jsp

أدخل طالب جديد

الرقم الجامعي	<input type="text" value="11111"/>
الاسم	<input type="text" value="طالب"/>
المادة	<input type="text" value="تعريب الحاسب"/>
المعدل التراكمي	<input type="text" value="٢,٩٨"/>

تطبيق

مثال لأوراق بالغة العربية باستخدام jsp

أدخل طالب جديد

الرقم الجامعي	<input type="text" value="٢٢٢٢٢"/>
الاسم	<input type="text" value="خليفة"/>
المادة	<input type="text" value="تعريب الحاسب"/>
المعدل التراكمي	<input type="text" value="٣,١٢"/>

تأكيد

مثال لأوراق بالغة العربية بإستخدام jsp

الطلاب

المعدل التراكمي	المادة	الإسم	الرقم الجامعي
٢,٩٨	تعريب الحاسب	طالب	١١١١١
٣,١٢	تعريب الحاسب	خليفة	٢٢٢٢٢

عودة

المراجع

١- بعض المواقع في الإنترنت.

http://www.fairsys.de/uk/oramulas/help/oramulas_hlp.htm

http://en.wikipedia.org/wiki/Oracle_database

<http://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%A3%D9%88%D8%B1%D8%A7%D9%83%D9%84>

<http://www.araboug.org/ib/>

٢- بعض الكتب الإلكترونية:

Introduction to Oracle9i_SQL-Instructor Guide Volume 1

Introduction to Oracle9i_SQL-Instructor Guide Volume 2

oracle9i advanced sql - volume 1

٣- مقابلات شخصية للاستفادة مع بعض المدرسين في جامعة الملك فهد للبترول و المعادن:

أ- الأستاذ إعجاز أحمد من قسم علوم الحاسب الآلي.

ب- الأستاذ محسن صديقي من قسم علوم الحاسب الآلي.

الخاتمة

إن كنت لا تعرف فإنك بحمد الله الآن تعرف و إن كنت تعرف
فذكر فإن الذكرى تنفع المؤمنين و إن لم تستوعب فإني
أستقبل استفساراتك برحابة صدر